

**Zeitschrift:** L'ami du patois : trimestriel romand  
**Band:** 28 (2000)  
**Heft:** 112

**Rubrik:** Chants de Noël  
**Autor:** [s.n.]

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 09.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

CHANTS DE NOEL

La martche di Bèrjieu

Vito, vito, partin vito  
Erre le Popaun Jièso  
Couri loin no fé pa pouire  
Tui insimblo coètsin-no.

Cric, crac, cric, crac, tapon lè bôtte,  
Ba plo fon chou lè caillau,  
Flei, fla, flei, fla, fan lè sôcke,  
De tui hlo que fouij'on à cau.

Lè bèerjieu è lè bèerjieuse  
In parlin, tsantin, prèyin,  
Chin chaè qui vajon èrre,  
Chioujon lo peti tsemīn.

In arroin chè dèmandon,  
Le Roè, comin charè-the ?  
Qui charèt chaun pâre,  
Qui charèt cha märe,  
N'oujèrin-no l'approchieu ?

La marche des Bergers

Vite, vite partons vite,  
Voir l'enfant Jésus  
La marche ne nous fait pas peur  
Tous ensemble hâtons-nous.

Les bergers et les bergères  
en parlant, chantant et  
prient, suivent le petit  
chemin, sans savoir qui ils  
trouveront.

En arrivant ils se demandent  
Le Roi, comment sera-t-il ?  
Qui sont son père, sa mère ?  
Oserons-nous l'approcher ?

\*\*\*\*\*

Le plo bio zo

Nin jiami avouic,  
Mojeuca si bella,  
N'arin jiami iouc,  
Paradi si bio.  
Ini tui à fouitt'  
Avouir la noella,  
Zoeuno è viouc,  
Ini vito oo no.

Iè néhouc le fëss' de Jioû,  
Vīn no tsercā, vī no choā.

Dè to tin lin attindouc  
Ché si bio zo iè'th'arroā.

Le plus beau jour

Nous n'avons jamais entendu  
Musique si belle,  
Nous n'avons jamais vu  
Un Paradis si beau  
Venez tous "bien vite"  
Ecouter la nouvelle  
Jeunes et vieux  
Venez avec nous.

Il est né le Fils de Dieu  
Il vient nous chercher, vient  
nous sauver.

De tout temps l'avons attendu,  
Ce si beau jour est arrivé.

\*\*\*\*\*